

# COMUNE DI MANERBIO

PROVINCIA DI BRESCIA

ORIGINALE

Cod. Ente 10353

## DELIBERAZIONE n. 107 del 10/11/2014

### Verbale di Deliberazione della Giunta Comunale

OGGETTO: ESAME ED APPROVAZIONE SCRITTURA PRIVATA TRANSATTIVA TRA IL COMUNE DI MANERBIO E LA TECHNOLOGY ASSOCIATES S.R.L.

L'anno duemilaquattordici addì dieci del mese di novembre, con inizio alle ore 15:00 nella sala delle adunanze.

Previa l'osservazione di tutte le formalità prescritte dalla vigente legge vennero oggi convocati a seduta i componenti di Giunta Comunale.

All'appello risultano:

	PRESENTI	ASSENTI
ALGHISI SAMUELE	X	
BOSIO FABRIZIO		X
CARLOTTI NERINA MARIA TERESA	X	
MASINI PAOLA	X	
PRETI GIANDOMENICO	X	
TOMASONI OMAR	X	

Totale 5	Totale 1
----------	----------

Partecipa all'adunanza IL SEGRETARIO GENERALE DOTT. SALVATORE TARANTINO il quale provvede alla redazione del seguente verbale. Essendo legale il numero degli intervenuti, IL SINDACO DOTT. SAMUELE ALGHISI assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto sopraindicato.

## LA GIUNTA COMUNALE

### PREMESSO CHE:

- in data 1 marzo 2010 veniva sottoscritto tra ACM Srl, società partecipata al 100% dal Comune di Manerbio, e Technology Associates S.r.l. (TEAS SRL) un contratto, avente ad oggetto la gestione del servizio di "manutenzione e assistenza tecnica per impianti di video sorveglianza" nel Comune di Manerbio, con scadenza 28.02.2015;
- a far data dal 01.01.2013 il Comune di Manerbio è subentrato nel contratto in essere, come affidatario del servizio, in luogo di ACM srl;
- con contratto di appalto del 17 luglio 2009 (Rep. 11017) il Comune assegnava a TEAS SRL la fornitura in noleggio, con installazione, configurazione e collaudo, di una piattaforma integrata con il sistema di video sorveglianza esistente e relativi servizi accessori, per la lettura di targhe automobilistiche italiane. Detto contratto andrà a scadere al 22.03.2015;
- a fronte dei corrispettivi scaduti e non saldati dal Comune per l'anno 2013, TEAS SRL ha emesso fatture per l'importo complessivo di € 28.940,80 IVA inclusa;
- TEAS SRL non ha ancora fatturato i corrispettivi contrattuali riferiti all'anno 2014, ammontanti complessivamente (per canoni scaduti e ancora da scadere) a € 69.686,40 IVA inclusa;
- gli ulteriori corrispettivi contrattuali riferiti all'anno 2015, ammontano complessivamente (per canoni ancora da scadere) a € 11.614,40 IVA inclusa;
- il Comune ha integralmente sospeso il pagamento dei corrispettivi di cui sopra;
- il Consiglio Comunale di Manerbio, in conseguenza della grave situazione finanziaria del Comune, con delibera n 29 del 21.10.2013, ha approvato il ricorso alla procedura di riequilibrio finanziario decennale, prevista dall'art.243-bis del D.Lgs. 267/2000, dandone comunicazione a TEAS SRL, con Raccomandata AR del 12.11.2013;
- con la predetta comunicazione, il Comune di Manerbio ha altresì informato TEAS SRL:
  - dell'obbligo, imposto dalla procedura di riequilibrio, di rivedere e ridurre tutte le spese in essere, e di non poter pertanto far fronte integralmente al pagamento dei corrispettivi previsti dai contratti succitati, avendo dato attuazione a tagli di spesa riguardanti tutti i vari capitoli di bilancio;
  - di voler conseguentemente ridefinire i contratti in corso;
- con la comunicazione del 27.01.2014 (Prot. nr. 1214/14) e le successive comunicazioni intercorse, il Comune ha contestato a TEAS SRL il malfunzionamento del programma di visualizzazione delle immagini, relativo all'impianto di videosorveglianza, a far data dalla metà del mese di Dicembre 2013, asserendo di aver già inoltrato alla società ripetute richieste d'intervento sia telefoniche che con email;
- con la lettera del 28.01.2014, e le successive comunicazioni intercorse, TEAS SRL ha respinto le contestazioni del Comune, asserendo di non aver ricevuto richieste né telefoniche né scritte, ed addebitando il malfunzionamento lamentato alle modifiche tecniche apportate unilateralmente al sistema dati, dal Comune medesimo;
- entrambe le parti intendono definire in via amichevole il rapporto controverso di cui sopra, risolvendo consensualmente i contratti in essere, a fronte del riconoscimento a TEAS SRL, da parte del Comune, di un importo forfettario, a saldo e stralcio della controversia;

RITENUTO, pertanto, di addivenire alla sottoscrizione di accordo transattivo, concordato tra le parti come da allegato schema di scrittura privata, che si ritiene meritevole di approvazione;

ATTESO che tale scrittura privata prevede che:

- il Comune corrisponderà a TEAS Srl, a saldo e stralcio di quanto dovuto a quest'ultima in adempimento dei contratti di "manutenzione e assistenza tecnica per impianti di video sorveglianza" e di "noleggio del sistema omologato di lettura targhe", la cifra omnicomprensiva e forfettaria di € 29.036,00 iva compresa, entro e non oltre una settimana dalla firma della presente scrittura transattiva, e comunque entro e non oltre il 20/11/2014;

- per effetto della concordata risoluzione anticipata dei contratti, il Comune restituirà a TEAS SRL, entro e non oltre il 30/11/2014, il materiale ricevuto dalla stessa;
- all'atto e per effetto della regolare ricezione da parte di TEAS SRL del corrispettivo forfettario di cui sopra, nonché della restituzione da parte del Comune del materiale su menzionato, i contratti di "manutenzione e assistenza tecnica per impianti di video sorveglianza" e di "noleggio del sistema omologato di lettura targhe" si intenderanno consensualmente ed anticipatamente risolti, con reciproca rinuncia ad opera di entrambe le parti a qualsivoglia ulteriore ragione di credito e/o diritto nascente da tali contratti;
- a seguito della regolare ricezione da parte di TEAS SRL del corrispettivo forfettario, nei termini stabiliti, quest'ultima storerà inoltre le fatture già emesse e citate in premessa, ed emetterà una nuova fattura per Euro 29.036,00;

**RICHIAMATI:**

- il D.Lgs. 267 del 18.08.2000;
- lo Statuto Comunale;

PRESO ATTO del parere favorevole di regolarità tecnica dell'atto, espresso dal Responsabile del Servizio, ai sensi dell'art. 49 - comma 1° - del T.U.E.L. 18.08.2000, n. 267, allegato alla presente deliberazione;

PRESO ATTO del parere favorevole di regolarità contabile dell'atto, espresso dal Responsabile del Servizio Finanziario, ai sensi dell'art. 49 - comma 1° - del T.U.E.L. 18.08.2000, n. 267, allegato alla presente deliberazione;

AD unanimità di voti favorevoli, espressi in forma di legge;

**DELIBERA**

- 1) DI approvare l'allegata scrittura privata transattiva, risolutiva dei contratti di "Manutenzione e assistenza tecnica per impianti di videosorveglianza" e di "Noleggio sistema omologato integrato con la videosorveglianza", in essere tra il Comune di Manerbio e la Technology Associates S.r.l., per le motivazioni espresse in parte narrativa;
- 2) DI autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione di tale scrittura privata transattiva;

CON successiva votazione unanime, espressa in forma di legge, la presente viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 - comma 4° - del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267.

**Proposta di Delibera della Giunta Comunale**

**OGGETTO: ESAME ED APPROVAZIONE SCRITTURA PRIVATA TRANSATTIVA  
TRA IL COMUNE DI MANERBIO E LA TECHNOLOGY ASSOCIATES S.R.L.**

**PARERE DEL RESPONSABILE DI AREA**

FAVOREVOLE sotto il profilo tecnico - art. 49, comma 1, D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Data 10/11/2014



Il responsabile di Area  
Dott. Salvatore Tarantino

A stylized handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long vertical stroke extending downwards.

---

**PARERE DEL RESPONSABILE DELL'AREA ECONOMICO-FINANZIARIA**

FAVOREVOLE sotto il profilo contabile - art. 49, comma 1, D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Data 10/11/2014



Il responsabile di area  
Dott. Rossano Marchiori

A stylized handwritten signature in black ink, featuring a large loop at the top and a long, sweeping stroke that curves to the right and then down.

Letto, confermato e sottoscritto

**IL PRESIDENTE**  
Dott. Samuele Alghisi

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
Dott. Salvatore Tarantino

---

**ADEMPIMENTI RELATIVI ALLA PUBBLICAZIONE - COMUNICAZIONE AI  
CAPIGRUPPO CONSILIARI**

- La presente deliberazione viene pubblicata all'Albo Pretorio On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal: 19 NOV 2014 ai sensi dell'art. 124 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n° 267.
- Si da atto che del presente verbale viene data comunicazione il giorno della pubblicazione, ai Capigruppo consiliari, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n° 267.

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
Dott. Salvatore Tarantino

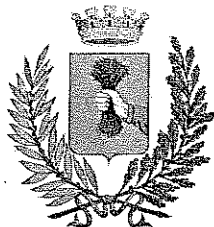
---

**ESECUTIVITA'**

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il \_\_\_\_\_ ai sensi dell'art. 134, comma 3°, del D.Lgs. 18 agosto 2000, n.267.

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
Dott. Salvatore Tarantino

---



COMUNE DI MANERBIO  
Provincia di Brescia

# Allegato delibera G.C. n. 107 del 10/11/2014

Schema di scrittura privata transattiva

Il Segretario Generale  
Dott. Salvatore Tarantino



SCRITTURA PRIVATA TRANSATTIVA

RISOLUTIVA DEI CONTRATTI DI

1) MANUTENZIONE E ASSISTENZA TECNICA PER IMPIANTI DI VIDEO SORVEGLIANZA

E

2) NOLEGGIO SISTEMA OMOLOGATO INTEGRATO CON LA VIDEOSORVEGLIANZA

TRA

il "COMUNE DI MANERBIO", con sede a MANERBIO (BS), Piazza Cesare Battisti n. 1, Codice Fiscale 00303410179, rappresentato dal Sindaco Sig. Samuele Alghisi, domiciliato per la carica presso la sede comunale;

- in seguito denominato anche "il Comune" -

e

"TECHNOLOGY ASSOCIATES S.R.L.", con sede legale in ASSAGO (MI), Via Alzaia Naviglio Pavese, 3, iscritta al Registro Imprese di Milano Codice Fiscale e Partita IVA 12565820151 e numero R.E.A. 1568749 rappresentata dall'Amministratore Delegato Sig. Felix Lars Keil, domiciliato per la carica presso la sede sociale;

- in seguito denominata anche "TEAS SRL" -

PREMESSO

- **che** in data 01 marzo 2010 veniva sottoscritto tra ACM Srl (Azienda Comunale Manerbio) e TEAS SRL un contratto avente ad oggetto la gestione del servizio di Manutenzione e assistenza tecnica per impianti di video sorveglianza nel Comune di Manerbio - Lotti 1 e 2 (Rif. CIG. 383450801B), con scadenza 28.02.2015;

- **che**, a far data dal 01.01.2013 il Comune di Manerbio è subentrato nel contratto in essere come affidatario del servizio in luogo di ACM srl;

- **che**, con contratto di appalto del 17 luglio 2009 (Rep. 11017) il Comune assegnava a TEAS SRL la fornitura in noleggio, con installazione, configurazione e collaudo, di una piattaforma integrata con il sistema di video sorveglianza esistente e relativi servizi accessori, per la lettura di targhe automobilistiche italiane (CIG 03078161CC);

- **che** detto contratto andrà a scadere al 22.03.2015;

- **che** i corrispettivi economici mensili contrattualmente convenuti tra il Comune a TEAS SRL sono i seguenti:

- € 2.879,20 IVA compresa per il servizio di Manutenzione e assistenza tecnica;

- € 2.928,00 IVA compresa per il Noleggio del sistema omologato di lettura targhe;

- **che**, a fronte dei corrispettivi scaduti e non saldati dal Comune per l'anno 2013 TEAS SRL ha complessivamente emesso le fatture nn. 25 e 26 del 31/08/2013; 29 e 30 del 30/09/2013; 36 e 37 delle 31/10/2013; 17,18,19 e 20 del 06/10/2014, per l'importo complessivo di € 28.940,80 IVA inclusa;

- **che** Teas non ha ancora fatturato i corrispettivi contrattuali riferiti all'anno 2014, ammontanti complessivamente (per canoni scaduti e ancora da scadere) a € 69.686,40 IVA inclusa;

- **che** gli ulteriori corrispettivi contrattuali riferiti all'anno 2015, ammontano complessivamente (per canoni ancora da scadere) a € 11.614,40 IVA inclusa;

- **che** il Comune ha integralmente sospeso il pagamento dei corrispettivi di cui sopra a partire dalla fattura n.25 emessa da TEAS SRL il 31.08.13 con scadenza 30.09.13;

- **che** il Consiglio Comunale di Manerbio, in conseguenza della grave situazione finanziaria del Comune, con delibera n 29 del 21.10.2013 ha approvato il ricorso alla procedura di riequilibrio finanziario decennale prevista dall'art.243-bis del D. Lgs. 267/2000, dandone comunicazione a TEAS SRL con Raccomandata AR del 12.11.2013;

- **che**, con la predetta comunicazione, il Comune di Manerbio ha altresì informato TEAS SRL:

a) dell'obbligo, imposto dalla procedura di riequilibrio, di rivedere e ridurre tutte le spese in essere, e di non poter pertanto far fronte integralmente al pagamento dei corrispettivi previsti dai contratti succitati, avendo dato attuazione a tagli di spesa riguardanti tutti i vari capitoli di bilancio;

b) di voler conseguentemente ridefinire i contratti in corso;

- **che**, con la comunicazione del 27.01.2014 (Prot. nr. 1214/14) e le successive comunicazioni intercorse, il Comune ha contestato a TEAS SRL il malfunzionamento del programma di visualizzazione delle immagini relativo all'impianto di videosorveglianza a far data dalla metà del mese di Dicembre 2013, asserendo di aver già inoltrato alla società ripetute richieste d'intervento sia telefoniche che con email;

- **che**, con la lettera del 28.01.2014, e le successive comunicazioni intercorse, TEAS SRL ha respinto le contestazioni del Comune, asserendo di non aver ricevuto richieste né telefoniche né scritte ed addebitando il malfunzionamento lamentato alle modifiche tecniche apportate unilateralmente al sistema dati dal Comune medesimo;

- **che** entrambe le parti intendono definire in via amichevole il rapporto controverso di cui sopra, risolvendo consensualmente i contratti in essere a fronte delle riconoscimenti a TEAS SRL da



parte del Comune di un importo forfettario a saldo e stralcio della controversia.

**Tutto ciò premesso, le parti, facendosi reciproche concessioni, pro bono pacis,**

**CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE:**

- 1) Le premesse sono parte integrante e sostanziale del presente accordo.
- 2) Il Comune offre - e TEAS Srl accetta - a saldo e stralcio di quanto dovuto a quest'ultima in adempimento dei contratti di MANUTENZIONE E ASSISTENZA TECNICA PER IMPIANTI DI VIDEO SORVEGLIANZA e di NOLEGGIO DEL SISTEMA OMOLOGATO DI LETTURA TARGHE descritti in premessa, la cifra omnicomprensiva e forfettaria di € 29.036,00 iva compresa.
- 3) Il Comune si impegna, pertanto, a corrispondere a TEAS SRL la predetta somma di € 29.036,00 entro e non oltre una settimana dalla firma della presente scrittura transattiva, e comunque entro e non oltre il 20/11/2014.
- 4) Per effetto della concordata risoluzione anticipata dei contratti, il Comune restituirà a TEAS SRL, entro e non oltre il 30/11/2014, il materiale ricevuto da TEAS SRL in adempimento del contratto di fornitura in noleggio del sistema di video sorveglianza esistente e relativi servizi accessori, per la lettura di targhe e precisamente:
  - a) Materiale di cui DDT numero 18 del 11 marzo 2010 (fisicamente installato presso il CED ACM e presso le collocazioni stradali esterne rispettivamente di via Dante e presso la nuova rotonda zona industriale (fronte concessionario Opel) rif. foto allegata:
    - Nr. 1 Server applicativo HP DL360 S/N CZJ847A37 P/N 457624-421
    - Nr.1 Software applicativo Technology Associates conforme alla omologazione ministeriale numero 770/12 per la gestione di ZTL e lettura targhe.
    - Software IPView LPP License Plate Portal Server
    - Nr.1 Unità di lettura targhe TEAS art. VEGA II (Via Dante)
    - Nr.1 Unità di lettura targhe TEAS art. VEGA III (Zona Industriale c/o Rotonda)
    - Nr.2 Accessori di installazione meccanica delle telecamere di lettura targhe art. VEGA
    - Nr.2 Alimentazione 24VDC per telecamere di lettura targhe VEGA

-Nr.2 Armadietto tecnico stradale, IP65, doppia serratura, in metallo, contenente sottosistemi di collegamento dati e alimentazione ponte radio e telecamera di lettura targhe sopra citati

-Nr.4 Ponte radio Master/Slave art. Wi4Net antenna 23dBi integrata, completa di staffa di fissaggio per palo e relativo alimentatore PoE 24DC. Apparati impiegati per il collegamento dei lettori targhe alla rete dati.

**b) Materiale consegnato in comodato d'uso con DDT 266 del 31 ottobre 2011** (fornitura eseguita per conto di Teas da ditta F.lli Marenza Manerbio):

-Nr.1 Palo atto alla collocazione della telecamera di lettura targhe spostata da via XX Settembre (posizione originale) alla nuova rotonda c/o zona industriale di Manerbio (vedi foto allegata).

-Nr.1 Palo a sbraccio, diametro 100mm, H=6000, sbraccio mt 5000, zincato a caldo.

**c) Materiale consegnato in comodato d'uso con DDT 0026 del 23 agosto 2012** (fisicamente installato presso la scrivania della Sig.ra Venturini presso uffici della P.L. Manerbio):

- Nr.1 Stazione di lavoro completa di tastiera e mouse, Compaq 8200 Elite SFF i5-2400 Win 7 PRO p/n XY146ET - S/N CZ12268TC

completo di Software IPView LPP License Plate Portal Client

- Nr.1 Monitor LED ASUS art. VH232 p/n 90LM80101501021C s/n C4LMTF169378

**d) Materiale consegnato in comodato d'uso con DDT 0026 del 23 agosto 2012** (fisicamente installato presso l'armadio tecnico presso la torre campanaria di Manerbio e nel BOX a parete collocato in adiacenza l'incrocio tra via Dante e il passaggio pista ciclabile (lato gelateria):

- Nr. 1 Switch di rete 3COM mod. 2916 SFP PLUS p/n 3CBLSG16

- Nr. 4 Modulo di interconnessione in fibra ottica SFP mod. SFPlus p/n 3CSFP91 1000 BaseSX s/n AS12405001/2/3/4

**e) Materiale consegnato in comodato d'uso con DDT 0025 del 16 agosto 2012** (fisicamente installato tra la torre campanaria e il succitato BOX a parete).

- Nr. 1x Tratta di collegamento in fibra ottica metri 350 da Campanile a CED c/o ACM S.r.l. collegata con gli apparati di cui al DDT 0026 di cui al punto precedente.

5) Il materiale descritto al precedente punto 4) verrà restituito a TEAS SRL alla presenza del Sig. Felix Lars Keil in rappresentanza di TEAS SRL, e di un rappresentante designato

dal Comune di Manerbio, in un incontro nel corso del quale verrà effettuato, verbalizzando nel contraddittorio tra le parti, l'inventario dei materiali restituiti.

- 6) All'atto e per effetto della regolare ricezione da parte di Teas del corrispettivo forfettario di cui al Punto 2) nei termini ivi stabiliti, nonché della restituzione da parte del Comune del materiale di cui al punto 4), i contratti di MANUTENZIONE E ASSISTENZA TECNICA PER IMPIANTI DI VIDEO SORVEGLIANZA e di NOLEGGIO DEL SISTEMA OMOLOGATO DI LETTURA TARGHE descritti in premessa si intenderanno consensualmente ed anticipatamente risolti, con reciproca rinuncia ad opera di entrambe le parti a qualsivoglia ulteriore ragione di credito e/o diritto nascente da tali contratti.
- 7) A seguito della regolare ricezione da parte di Teas del corrispettivo forfettario di cui al Punto 2) nei termini ivi stabiliti, quest'ultima storerà inoltre le fatture già emesse e descritte in premessa, ed emetterà una nuova fattura per Euro 29.036,00.
- 8) Le parti concordano che la risoluzione dei contratti di MANUTENZIONE E ASSISTENZA TECNICA PER IMPIANTI DI VIDEO SORVEGLIANZA e di NOLEGGIO DEL SISTEMA OMOLOGATO DI LETTURA TARGHE descritti in premessa ed attualmente in vigore tra le parti è specificatamente subordinata alla condizione sospensiva che il Comune effettui sia il pagamento del corrispettivo forfettario di cui al Punto 3) del presente accordo transattivo, sia la restituzione dei materiali di cui al Punto 4), nei tempi rispettivamente previsti dalla presente scrittura privata.
- 9) Decorsi inutilmente anche uno solo dei suddetti termini, che costituiscono termine essenziale nell'interesse di Teas Srl ai sensi e per gli effetti dell'art. 1457 del codice civile, il presente accordo transattivo si intenderà risolto di diritto, senza necessità della dichiarazione di cui all'art. 1456 del codice civile, ed a prescindere da ogni valutazione - già preventivamente effettuata dai contraenti con il presente atto - in ordine alla gravità e importanza dell'inadempimento, cosicchè ciascuna delle parti sarà libera di agire per l'integrale adempimento delle obbligazioni nascenti dai contratti di MANUTENZIONE E ASSISTENZA TECNICA PER IMPIANTI DI VIDEO SORVEGLIANZA e di NOLEGGIO DEL SISTEMA OMOLOGATO DI LETTURA TARGHE descritti in premessa, che si manterranno validi e vincolanti tra le parti.

10) Il presente accordo viene redatto e sottoscritto in due originali, ciascuno dei quali sarà custodito da ognuna delle parti  
Milano, lì

Per TECHNOLOGY ASSOCIATES S.R.L

Per il COMUNE DI MANERBIO